

FM Mattsson

Tidan

Drift- och monteringsanvisning
Bruks-og monteringsanvisning
Installation and maintenace instruction



Made in Sweden



Tidan

Drift- och monteringsanvisning
Bruks-og monteringsanvisning
Installation and maintenace instruction

Svenska	2
Norsk.....	3
English	4

SE Innehåll

Allmänt	5
Montering.....	5
Vid risk för frost	5
Rengöring	5
Täthetskontroll.....	5
Smörjning.....	5
Återvinning.....	5
Köksblandare	7
Teknisk information.....	7
Montering.....	8
Funktion diskmaskinsavstängning	9
Temperaturbegränsning.....	10
Flödesbegränsning.....	11
Kallt/varmt vatten till diskmaskin.....	12
Byte av ettgreppsinsats	13
Byte av tätningsringar.....	14
Byte av insats diskmaskinsavstängning	16
Rengöring av strålsamlare	16
Reservdelar	17
Reservdelar	18
Tvättställsblandare	19
Teknisk information.....	19
Montering.....	20
Temperaturbegränsning.....	21
Flödesbegränsning	22
Byte av ettgreppsinsats	23
Reservdelar	24
Kar- och duschblandare	25
Teknisk information.....	25
Montering.....	26
Montering av badkarspip.....	27
Funktion omkastare.....	27
Temperaturbegränsning.....	28
Rengöring av inloppssil.....	29
Byte av överstycke	30
Byte av termostatinsats	31
Reservdelar	32
Ettgrepps kar- och duschblandare	33
Teknisk information.....	33
Montering.....	34
Funktion omkastare.....	35
Temperaturbegränsning.....	36
Flödesbegränsning	37
Byte av ettgreppsinsats	38
Byte av omkastare	39
Reservdelar	40
Felsökningsschema ettgreppsblandare	41
Felsökningsschema termostatblandare	42

NO Innhold

Allment	5
Montering.....	5
Ved fare for frost.....	5
Rengjøring.....	5
Tetthetskontroll.....	5
Smøring.....	5
Gjenvinning.....	5
Kjøkkenbatteri	7
Teknisk informasjon.....	7
Montering.....	8
Funksjon avstengning for maskin.....	9
Temperatursperre.....	10
Vannmengdebegrenser.....	11
Kallt/varmt vann till maskin.....	12
Bytte av insats.....	13
Utskifting av tetningsringer.....	14
Bytte av innsats til maskin.....	16
Rensing av strålesamler.....	16
Reservedeler.....	17
Reservedeler.....	18
Servantbatteri	19
Teknisk informasjon.....	19
Montering.....	20
Temperatursperre.....	21
Vannmengdebegrenser.....	22
Bytte av insats.....	23
Reservedeler.....	24
Badekar- og dusjbatterier	25
Teknisk informasjon.....	25
Montering.....	26
Montering av utløpstut.....	27
Omkasterfunksjon.....	27
Temperatursperre.....	28
Rensing av filter.....	29
Bytte av kranoverdel.....	30
Bytte av reguleringsinmat.....	31
Reservedeler.....	32
Ettgreps badekar- og dusjbatterier	33
Teknisk informasjon.....	33
Montering.....	34
Omkasterfunksjon.....	35
Temperatursperre.....	36
Vannmengdebegrenser.....	37
Bytte av insats.....	38
Bytte av omkaster.....	39
Reservedeler.....	40

EN Content

General	6
Installation.....	6
Freezing damage risk	6
Cleaning.....	6
Leak test.....	6
Lubrication.....	6
Recycling.....	6
Kitchen mixers	7
Technical data.....	7
Installation.....	8
Operation dishwasher valve.....	9
Temperature limitation	10
Flow limit.....	11
Cold/hot inlet water to dishwasher	12
Cartridge replacement.....	13
Replacement of sealing rings.....	14
Cartridge replacement dishwasher	16
Cleaning the areator	16
Spare parts	17
Spare parts	18
Basin mixers	19
Technical data.....	19
Installation.....	20
Temperature limitation	21
Flow limit.....	22
Cartridge replacement.....	23
Spare parts	24
Bath and shower mixers	25
Technical data.....	25
Installation.....	26
Spout assembly	27
Function diverter	27
Temperature limitation	28
Cleaning the inlet strainer	29
Headpiece replacement	30
Thermostatic cartridge replacement	31
Spare parts	32
Singel lever bath and shower mixers	33
Technical data.....	33
Installation.....	34
Function diverter	35
Temperature limitation	36
Flow limit.....	37
Cartridge replacement.....	38
Diverter replacement	39
Spare parts	40
Troubleshooting guide single lever mixers	41
Troubleshooting guide for thermostatic mixers	42

SE - Allmänt

Montering

Vi anbefaler at du anlitet et auktoriseret VVS-företag.

OBS! Vid ny rörinstallation måste rören rensas innan blandaren monteres.

Vid innkoppling av blandare som er utrustet med Soft PEX®-anslutningsrör ska anslutningsstället være fast fixeret med rörklammer. Se bilder under respektive produkt.

Til Soft PEX®-anslutningsrör med slät anslutningsände behövs ingen stödhylsa.

Vid risk for frost

Om blandaren kommer at utsättes for yttre temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i oppvarmede fritidshus) ska vattenledninger og blandare tømmes på vann. Lämna blandaren i öppet läge. Vi anbefaler at man demonterer keramikinsats/reglerpakket. Alternativt kan blandaren demonteres og förvarres i oppvarmt utrymme.

Rengöring

Ytbehandlingen bevarres bäst genom rengöring med mjuk trasa og mild tvålløsning, efterskölning med rent vann og polering med torr trasa. Använd inte kalklösande, sura- eller slipende skurmedel. For at avlägsna kalkflekker, bland 4 deler ljummet vann med 1 del 12% hushållsättika og tvätta blandaren med en mjuk trasa eller svamp. Skölj av med rent vann.

Tæthetskontroll

Tæthetskontroll ska utföras enligt branschregler i respektive land.

Smörjning

Använd endast livsmedelsgodkænt silikonfett, t ex FMM 3799-0109.

Återvinning

Uttjænne produkter kan återlämnas til FM Mattsson for återvinning.

NO - Allment

Montering

Vi anbefaler at du bruker et autorisert rørlegger firma.

OBS! Ved ny installasjon bør rørene spyles rene før blandedbatteriet monteres.

Ved bruk av armatur med Soft PEX® anslutningsrør må tilkoblingstedet være klamret. Se bilde under respektive armatur. Til Soft PEX® anslutningsrør med slette ender behöves ikke støttehylser.

Ved fare for frost

Hvor det er fare for frost skal armaturet og rørene tømmes for vann. La kranene stå åpne. Vi anbefaler at keramiske innsatser og reguleringsventiler demonteres. Alternativt demonter hele armaturet og oppbevare det i oppvarmet rom.

Rengjøring

Utendig rengjøres med klut og mildt såpevann. Etterskyld med vann og tørk av med tørr klut. Kalkholdige, sure eller slipende midler skal ikke brukes. For å fjerne kalk flekker ,bland 4 deler lunke vann med 1 del 12% husholdningseddik og vask armaturet med en myk fille eller svamp. Skyll av med rent vann.

Tetthetskontroll

Skal utføres etter VVS bransjen sine regler.

Smøring

Benytt kun livsmiddelgodkjent silikonfett, f.eks. FMM 3799-0109.

Gjenvinning

Brukt armatur kan leveres til FM Mattsson for gjenvinning.

EN - General

Installation

We recommend that the installation is carried out by a licensed plumbing company.

NOTE! In new installations the pipes must be flushed before the faucet is installed.

In the case of mixers with Soft PEX connection pipes, clamp the coupling pipes as close to the joint as possible.

Freezing damage risk

If the mixer will be exposed to external temperatures lower than 0°C (eg. in unheated homes), empty the water pipes and the faucet to prevent freezing damage. We also recommend that the ceramic/thermostatic cartridge is removed. Alternatively, remove the mixer and stored it in a heated area.

Cleaning

The surface finish is best preserved by cleaning with a soft cloth and mild soap solution, rinse with clean water and polish with a dry cloth. Do not use calcium dissolving, sour or abrasive detergents. To remove lime spots, mix 4 parts warm water to 1 part 12% vinegar and wash the mixer with a soft cloth or sponge. Rinse with clean water.

Leak test

Leak testing should be performed according to regulations in each country.

Lubrication

Use only food grade silicone grease such as FMM 3799-0109.

Recycling

Discarded products may be returned to FM Mattsson for recycling.

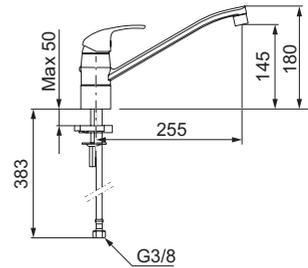
Artikelnummer / Part No.: **4700-0010**

Standard / Standard:	EN 817
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningsskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	AA
Anslutning / Connection:	G3/8 Soft PEX®

* Rekommenderat värde / Recommended setting



SC0849-13



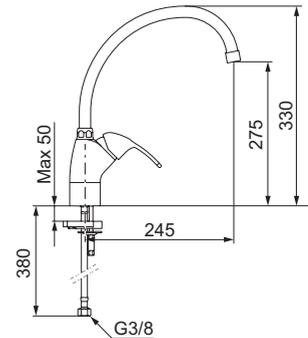
Artikelnummer / Part No.: **4710-0110**

Standard / Standard:	EN 817
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningsskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	AA
Anslutning / Connection:	G3/8 Soft PEX®

* Rekommenderat värde / Recommended setting



0083/04



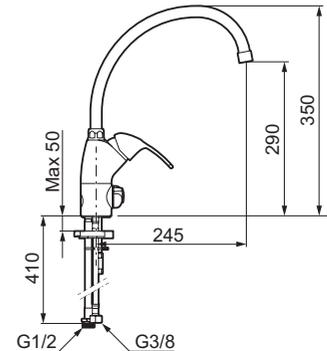
Artikelnummer / Part No.: **4711-0010**

Standard / Standard:	EN 817
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningsskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	AA
Anslutning / Connection:	G3/8 Soft PEX®

* Rekommenderat värde / Recommended setting

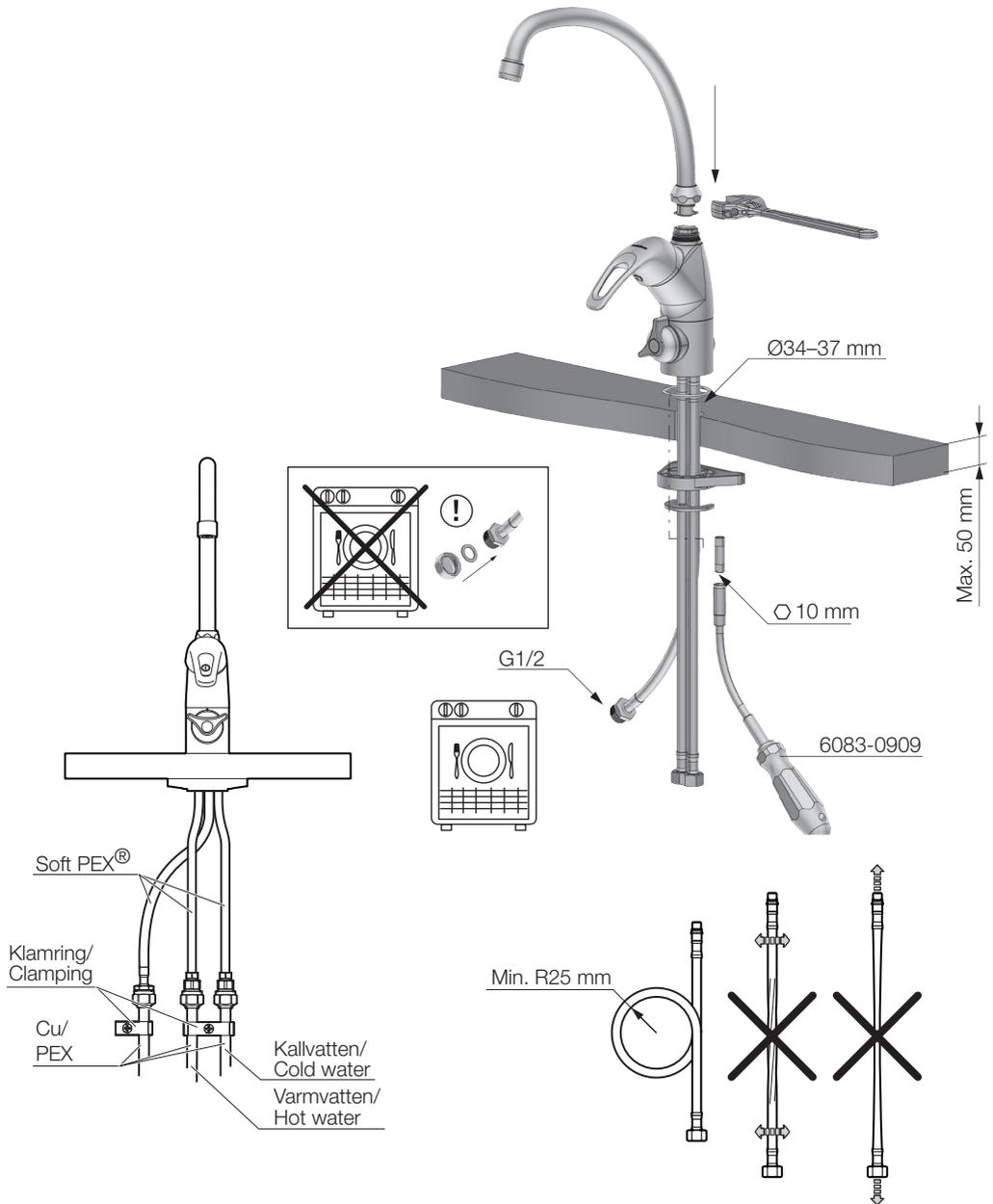


0083/04



SE Montering
NO Montering

EN Installation



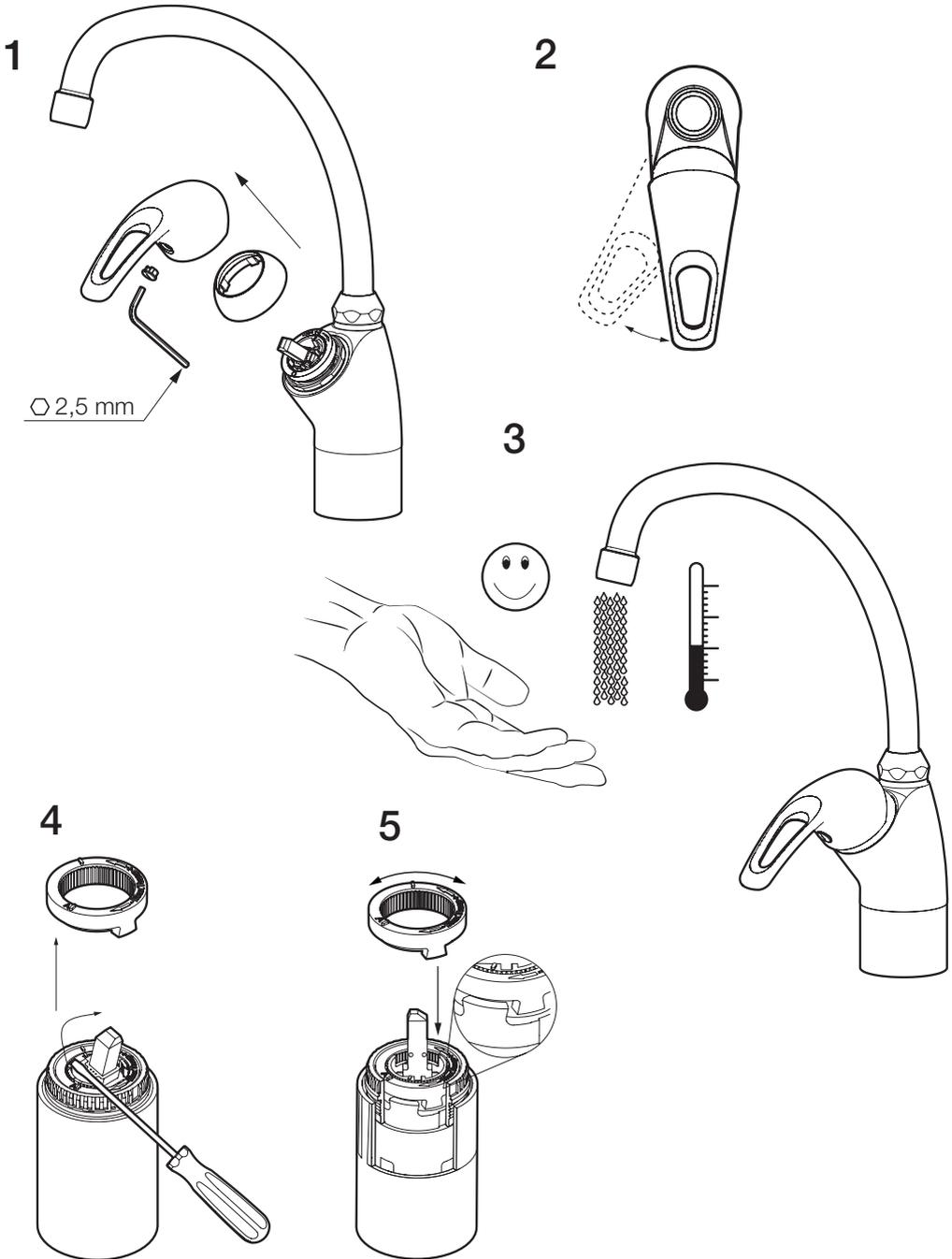
SE Funktion diskmaskinsavstängning
NO Funksjon avstengning for maskin

EN Operation dishwasher valve



SE Temperaturbegränsning
NO Temperatursperre

EN Temperature limitation



SE Flödesbegränsning
NO Vannmengdebegrener

EN Flow limit

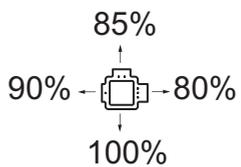
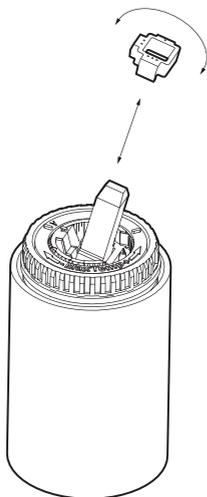
1



2

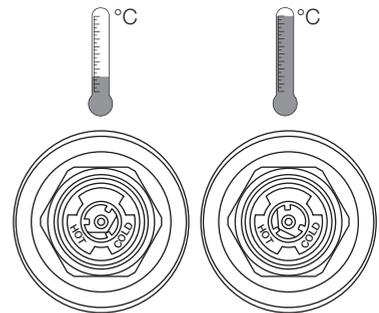
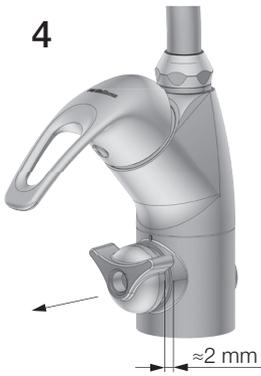


3



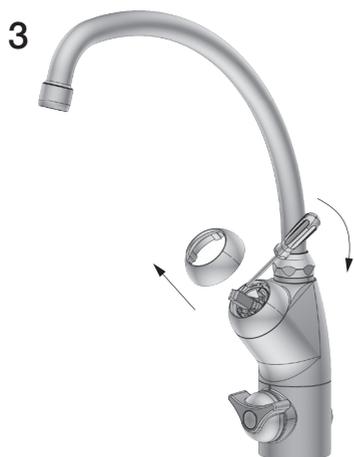
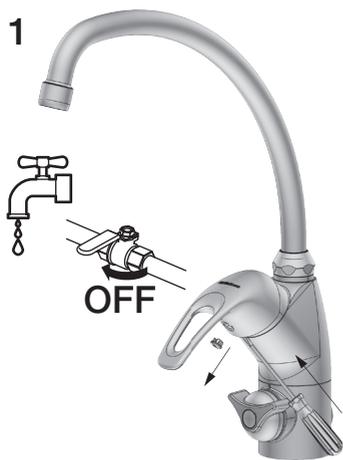
SE Kallt/varmt vatten till diskmaskin
NO Kallt/varmt vann till maskin

EN Cold/hot inlet water to dishwasher



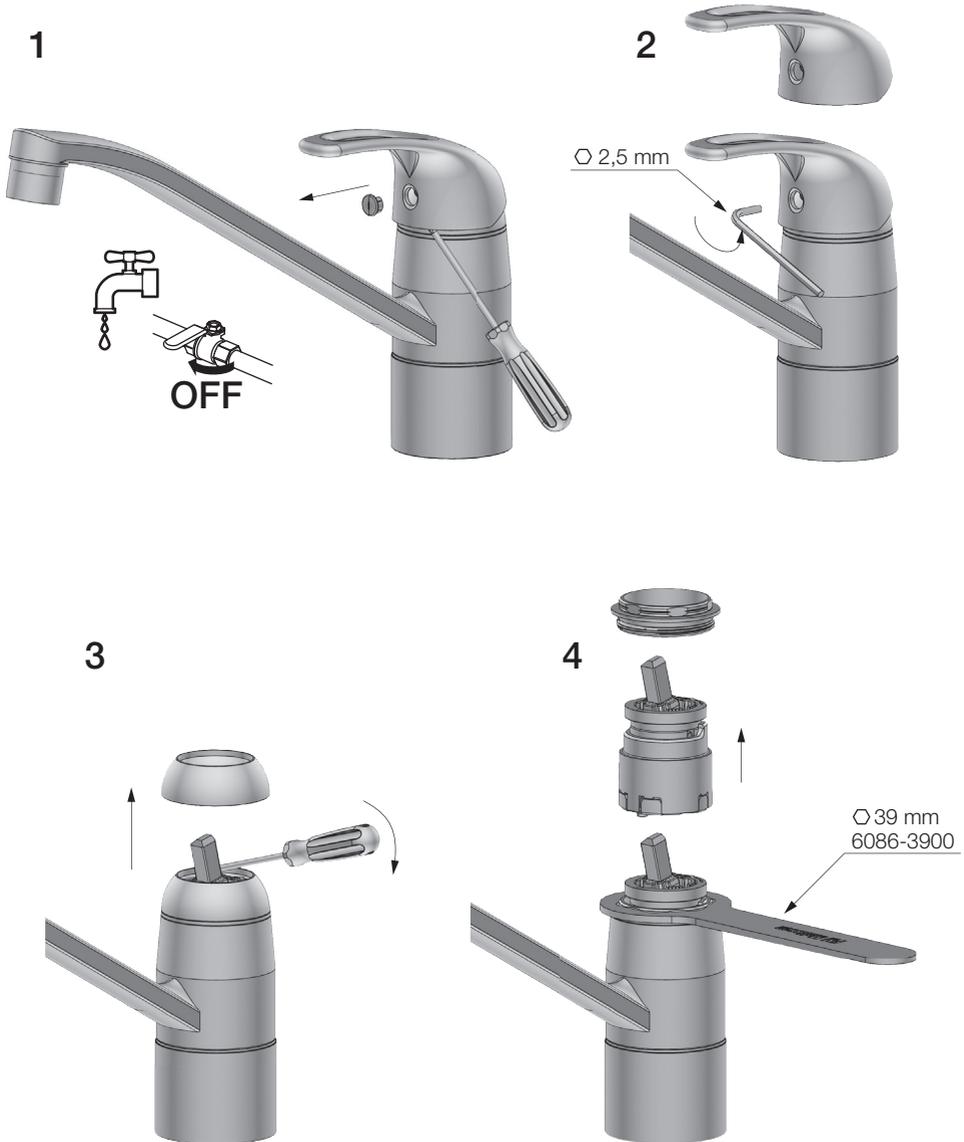
SE Byte av ettgreppsinsats
NO Bytte av insats

EN Cartridge replacement



SE Byte av tätningssringar
NO Utskiifting av tetningsringer

EN Replacement of sealing rings



5



5.a

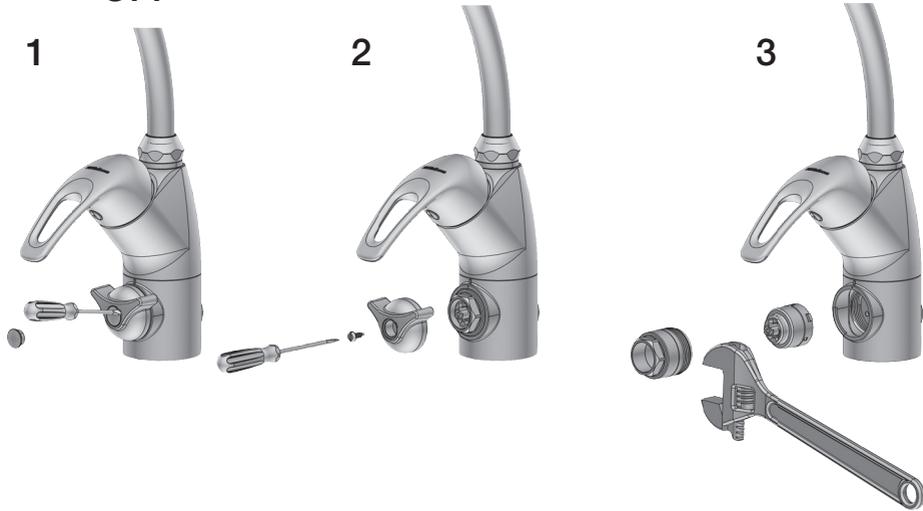


6



SE Byte av insats diskmaskinsavstängning
NO Bytte av innsats til maskin

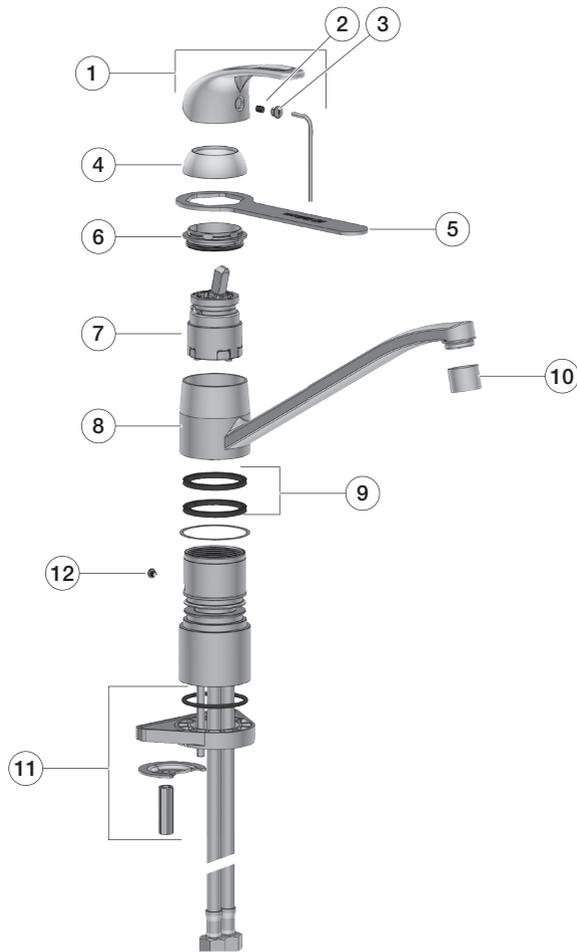
EN Cartridge replacement dishwasher



SE Rengöring av strålsamlare
NO Rensing av strålesamler

EN Cleaning the areator

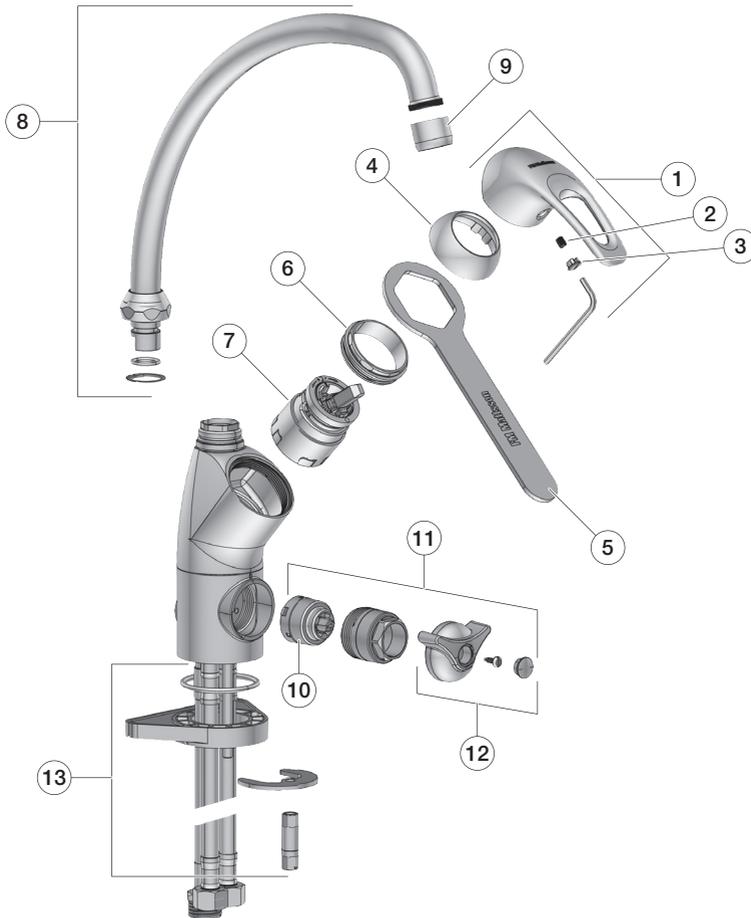




Pos	Art. nr. / Part No.
1	5921-0000
2	3873-1006
3	5932-0000
4	5933-0000
5	6086-3900
6	3805-1000
7	3812-0000

Pos	Art. nr. / Part No.
8	3765-2459
9	3720-4029
10	2902-0900
11	3914-1000
12	3808-0000
13	
14	

Pos	Art. nr. / Part No.
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	



Pos	Art. nr. / Part No.
1	5921-0000
2	3873-1006
3	5932-0000
4	5933-0000
5	6086-3900
6	3805-0002
7	3812-0000

Pos	Art. nr. / Part No.
8	3817-4700
9	2902-0900
10	5927-1000
11	5925-1000
12	5926-1000
13	3914-2700
14	

Pos	Art. nr. / Part No.
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	

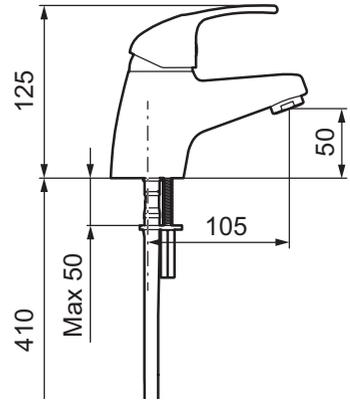
Artikelnummer / Part No.: **4750-0010**

Standard / Standard:	EN 817
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	AA
Anslutning / Connection:	G3/8 Soft PEX®

* Rekommenderat värde / Recommended setting



0085/04



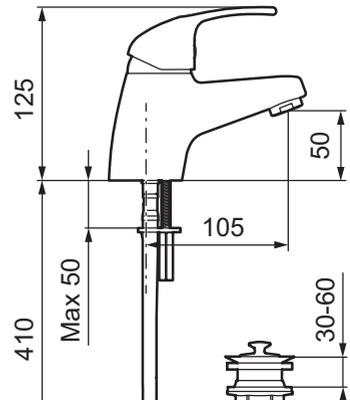
Artikelnummer / Part No.: **4753-0010**

Standard / Standard:	EN 817
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	AA
Anslutning / Connection:	G3/8 Soft PEX®

* Rekommenderat värde / Recommended setting



0085/04



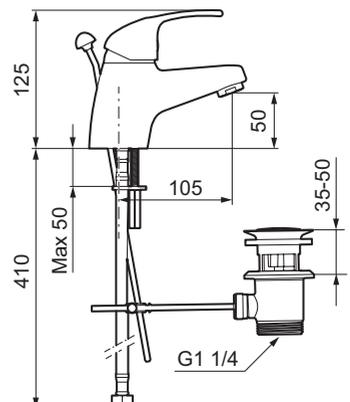
Artikelnummer / Part No.: **4755-0010**

Standard / Standard:	EN 817
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	AA
Anslutning / Connection:	G3/8 Soft PEX®

* Rekommenderat värde / Recommended setting

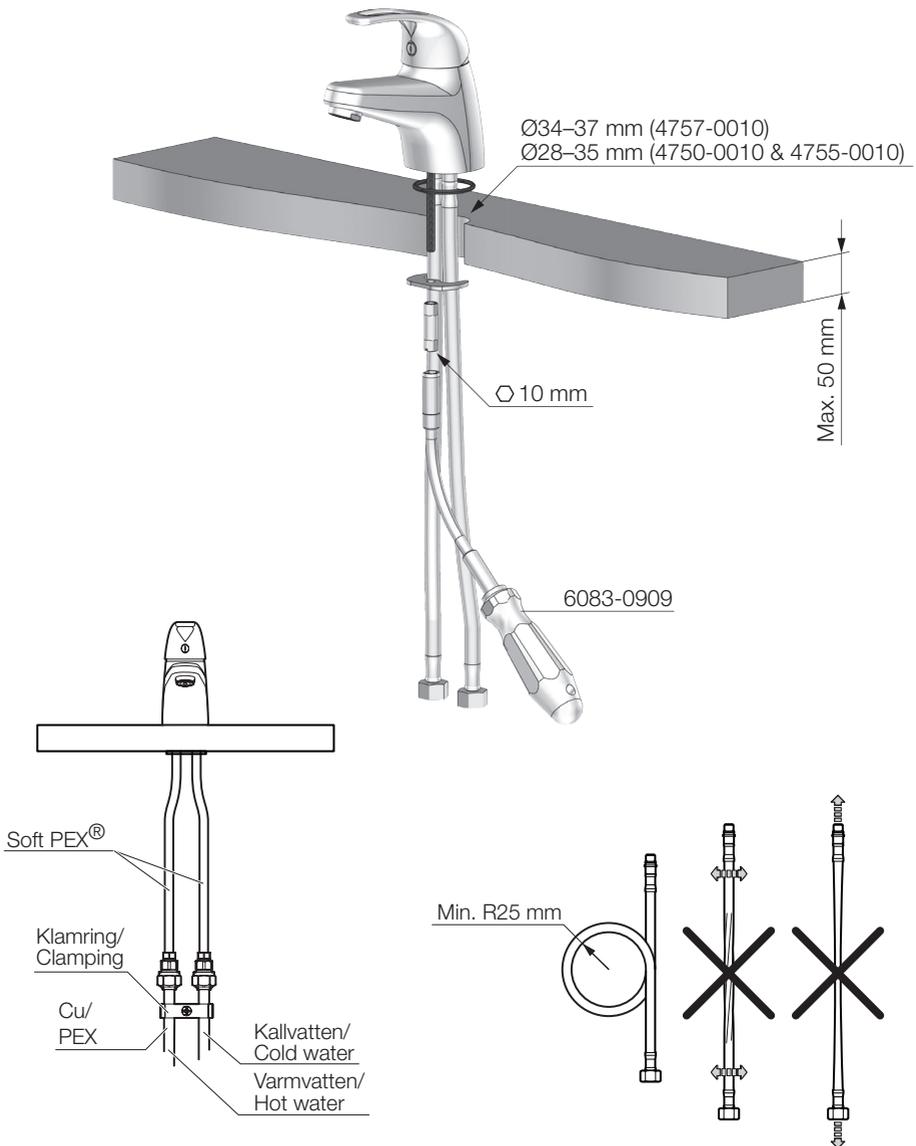


0085/04



SE Montering
NO Montering

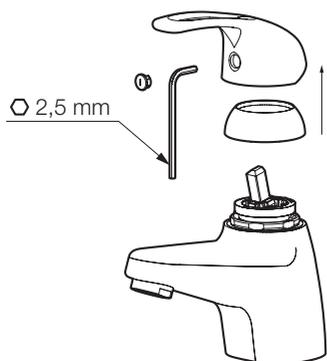
EN Installation



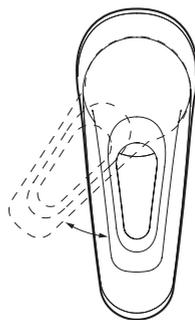
SE Temperaturbegränsning
NO Temperatursperre

EN Temperature limitation

1



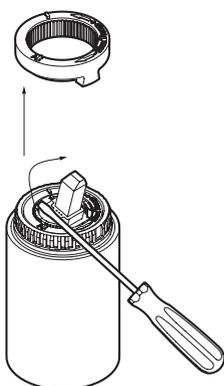
2



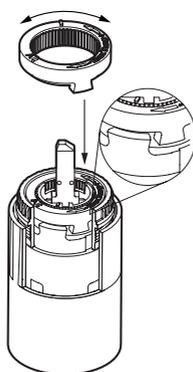
3



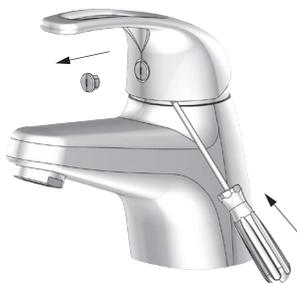
4



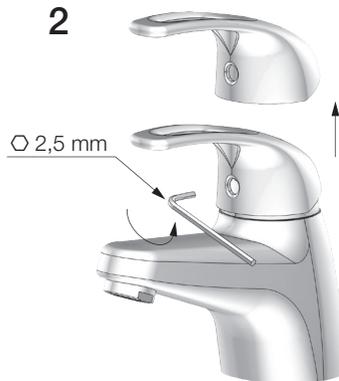
5



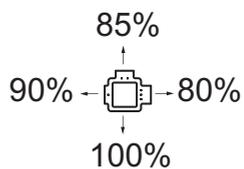
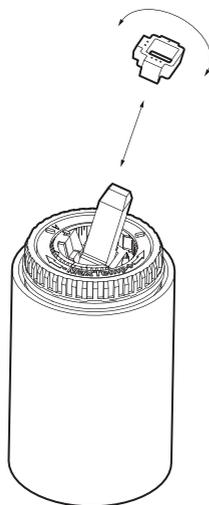
1



2



3



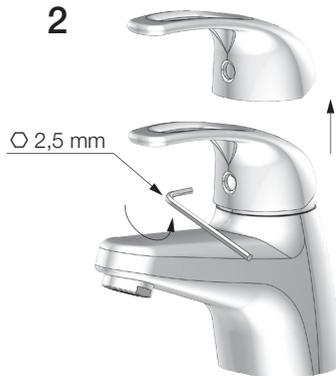
SE Bytte av ettgreppsinsats
NO Bytte av insats

EN Cartridge replacement

1



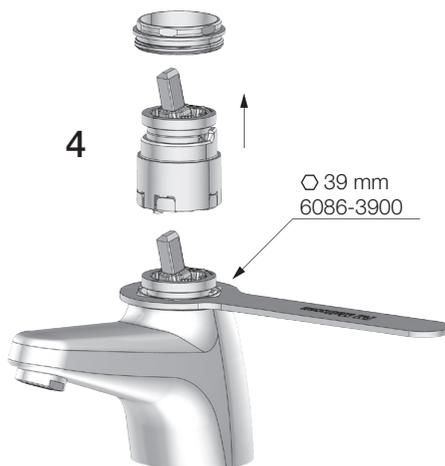
2



3



4





Pos	Art. nr. / Part No.
1	5921-0000
2	3873-1006
3	5932-0000
4	5933-0000
5	6086-3900
6	3805-0002
7	3812-0000

Pos	Art. nr. / Part No.
8	2901-0400
9	3914-0400
10	
11	
12	
13	
14	

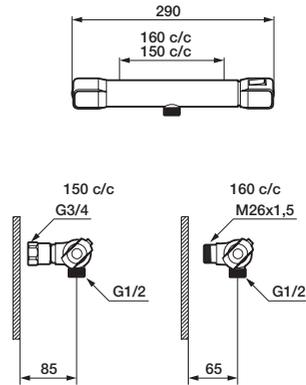
Pos	Art. nr. / Part No.
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	

Artikelnummer / Part No.: **4785-0000, 4785-1500**

Standard / Standard:	EN 1111
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningsskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	EB
Anslutning / Connection:	M26x1,5 (160 c/c) G3/4 (150 c/c)
* Rekommenderat värde / Recommended setting	



SC0858-13

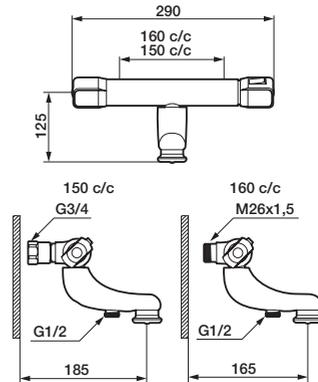


Artikelnummer / Part No.: **4795-0000, 4795-1500**

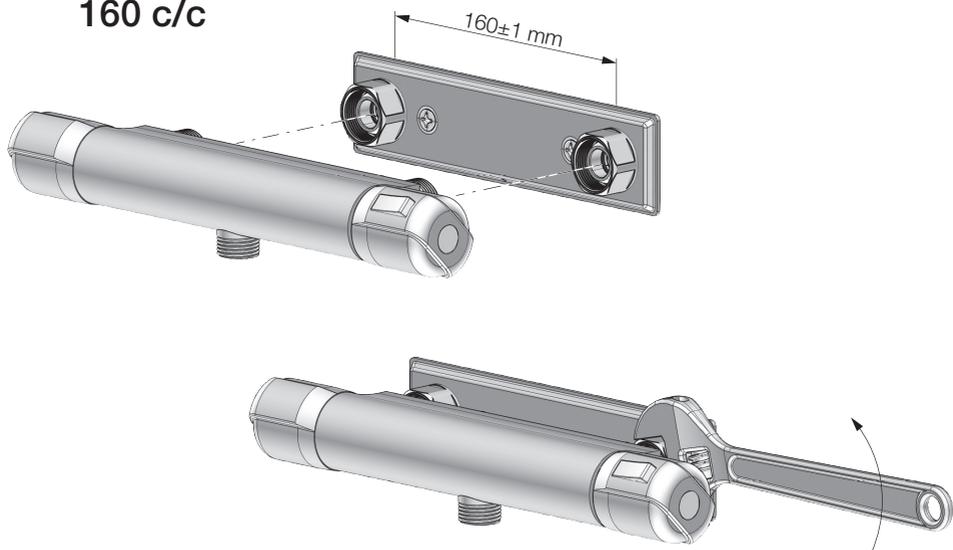
Standard / Standard:	EN 1111
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningsskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	EB
Anslutning / Connection:	M26x1,5 (160 c/c) G3/4 (150 c/c)
* Rekommenderat värde / Recommended setting	



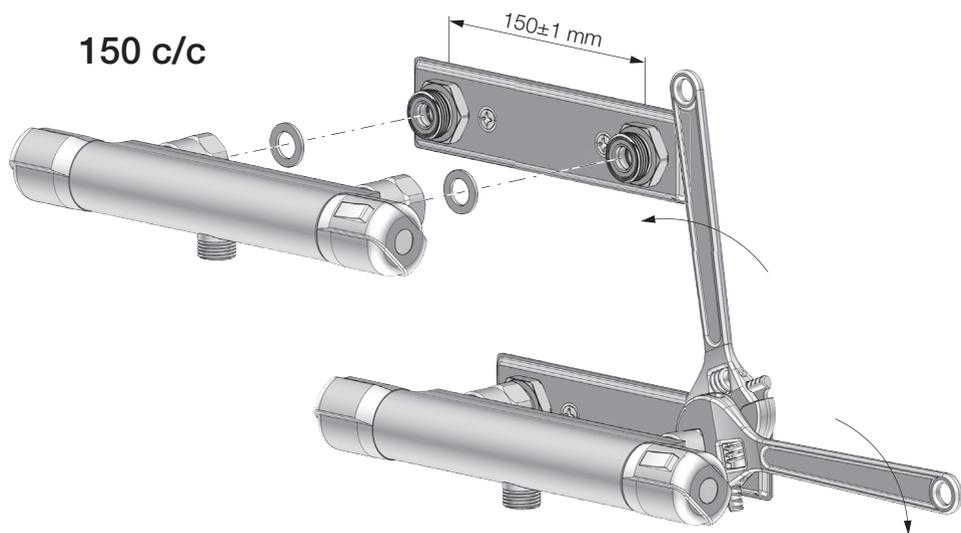
SC0858-13



160 c/c



150 c/c



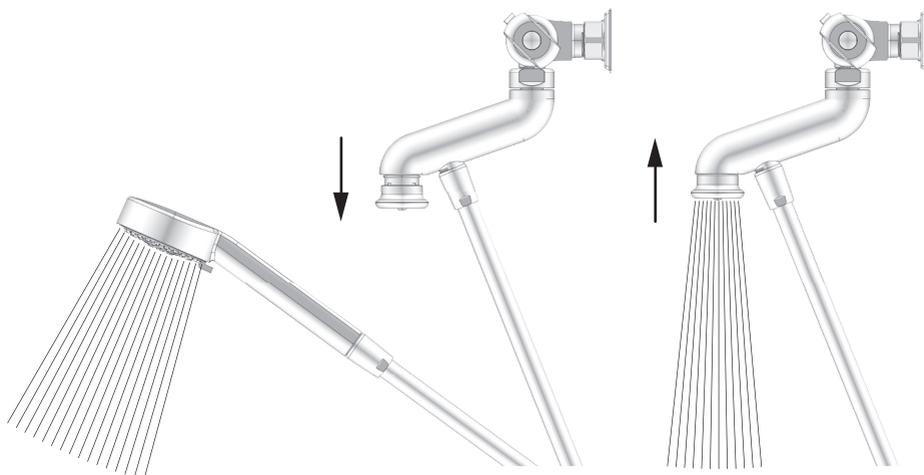
SE Montering av badkarspip
NO Montering av utløpstut

EN Spout assembly



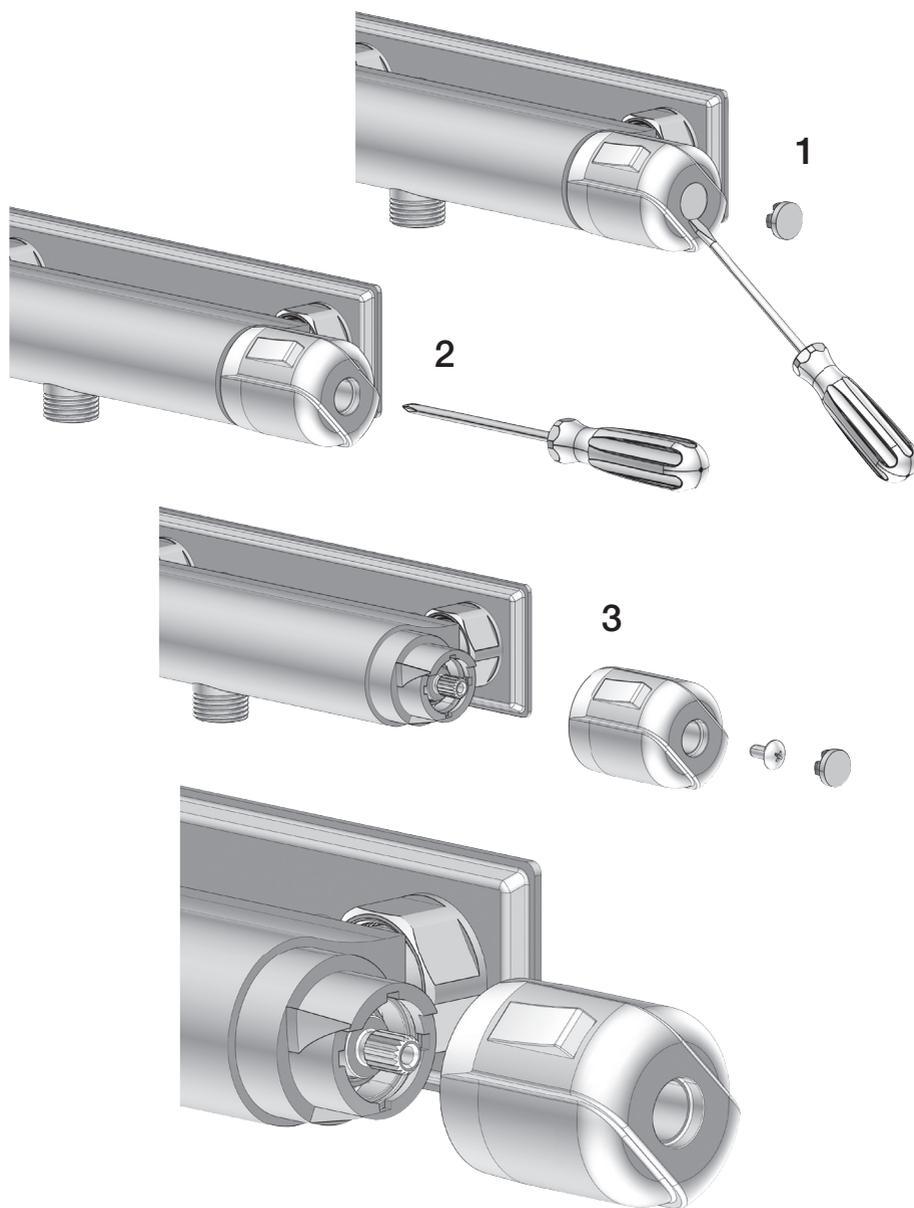
SE Funktion omkastare
NO Omkasterfunksjon

EN Function diverter



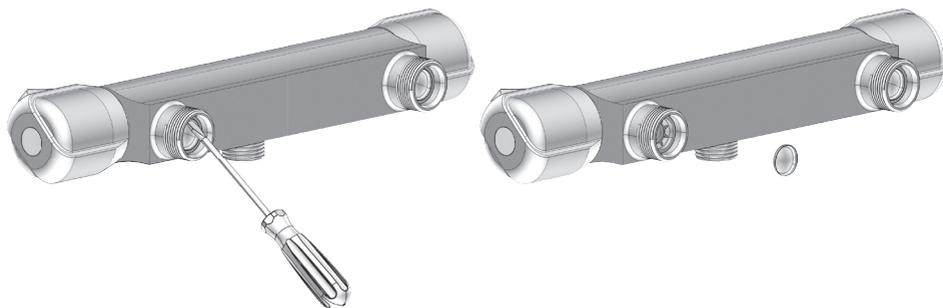
SE Temperaturbegränsning
NO Temperatursperre

EN Temperature limitation



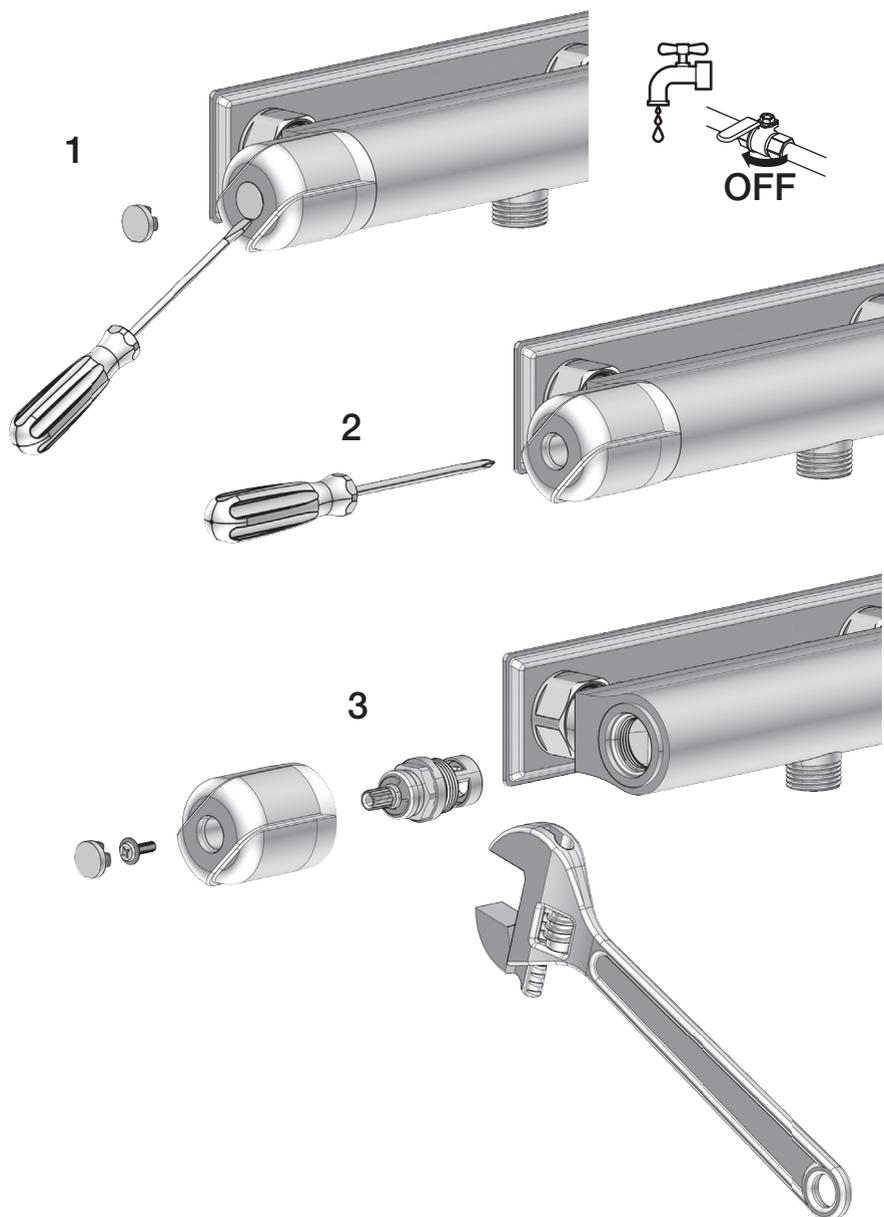
SE Rengöring av inloppssil
NO Rensing av filter

EN Cleaning the inlet strainer



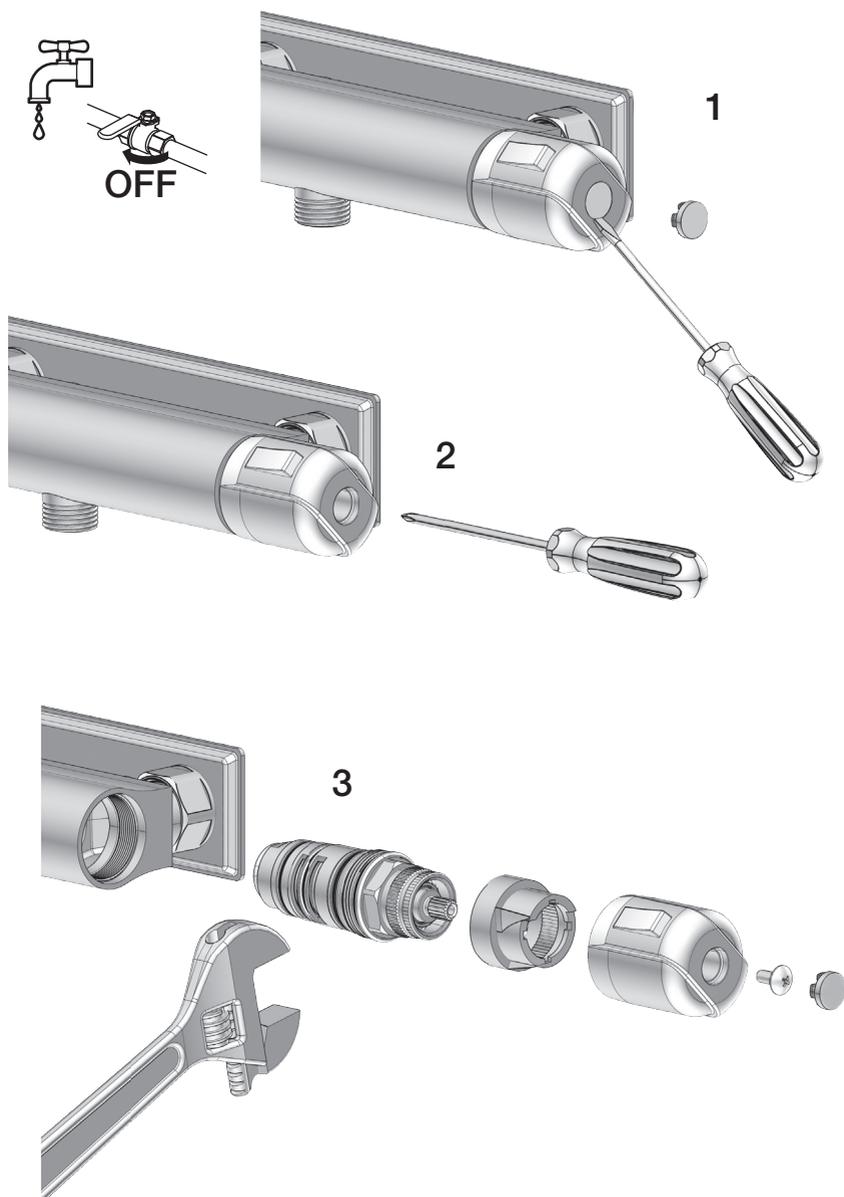
SE Byte av överstycke
NO Bytte av kranoverdel

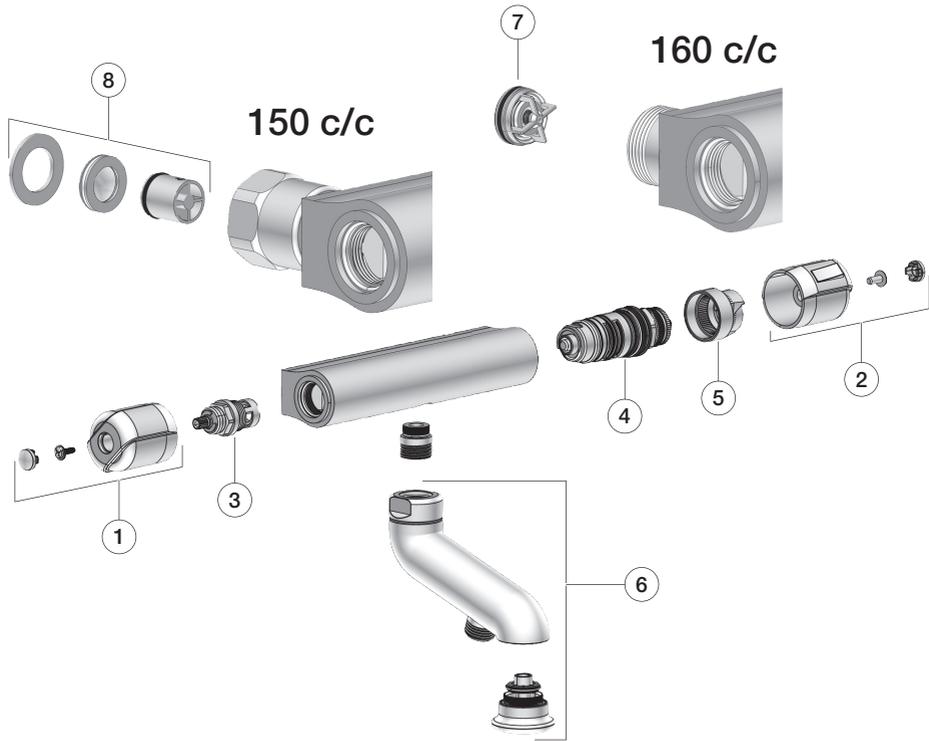
EN Headpiece replacement



SE Byte av termostatsinsats
NO Bytte av reguleringsinmat

EN Thermostatic cartridge replacement





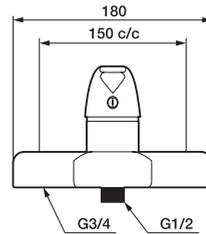
Pos	Art. nr. / Part No.
1	3555-1000
2	3555-0100
3	3590-0800
4	3814-0000
5	3852-2000
6	4885-0000
7	2983-3000

Pos	Art. nr. / Part No.
8	2983-3050
9	
10	
11	
12	
13	
14	

Pos	Art. nr. / Part No.
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	

Artikelnummer / Part No.: **4780-1500, 4780-7500**

Standard / Standard:	EN 817
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningsskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	EB
Anslutning / Connection:	G3/4 (150 c/c)
* Rekommenderat värde / Recommended setting	

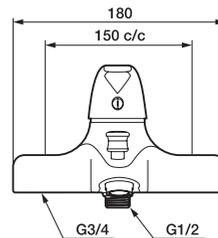


SC0860-13



Artikelnummer / Part No.: **4790-1500, 4790-7500**

Standard / Standard:	EN 817
Driftryck / Operating pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max. / Test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Återströmningsskydd EN 1717, klass / Backflow protection EN 1717, class:	EB
Anslutning / Connection:	G3/4 (150 c/c)
* Rekommenderat värde / Recommended setting	

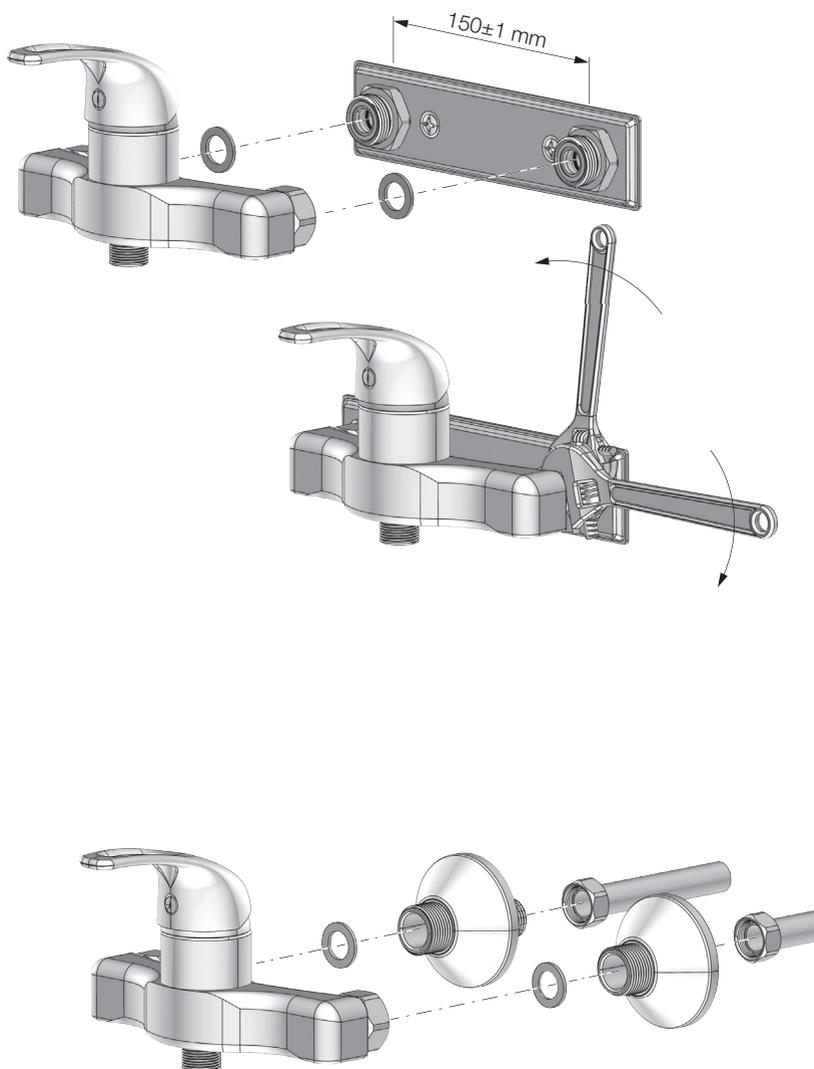


SC0860-13



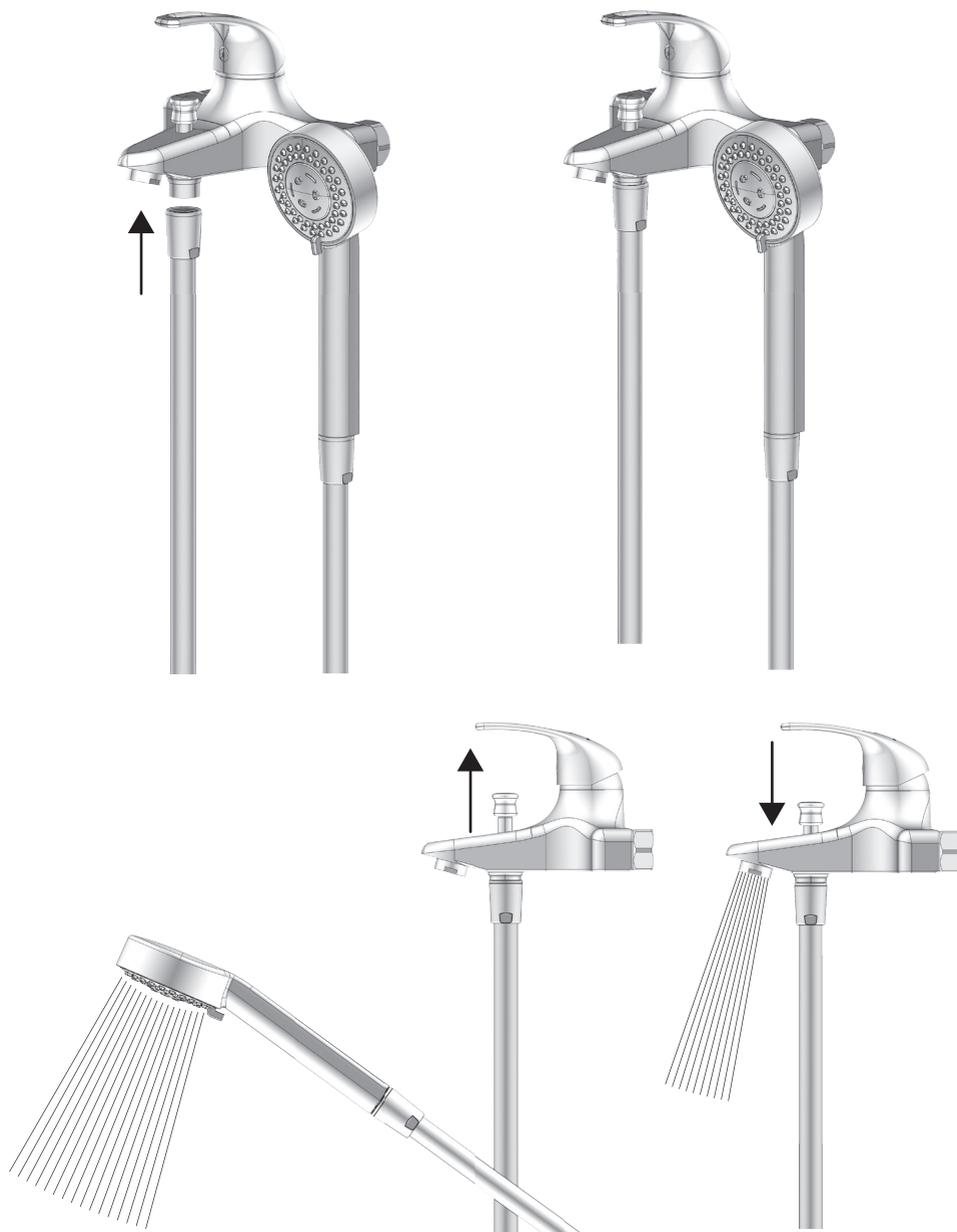
SE Montering
NO Montering

EN Installation



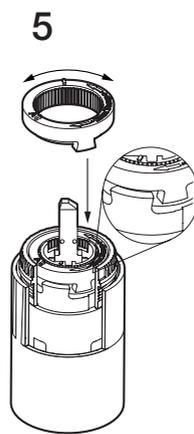
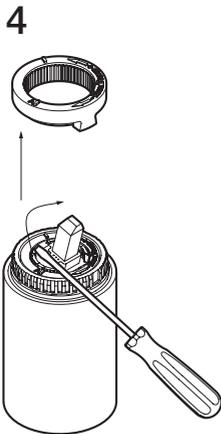
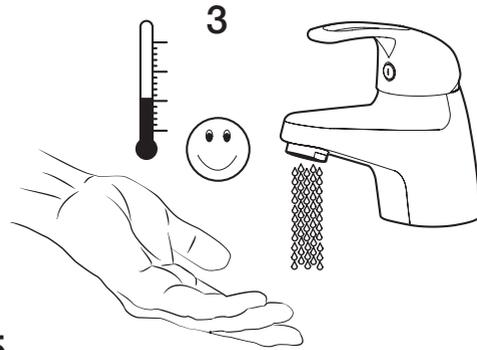
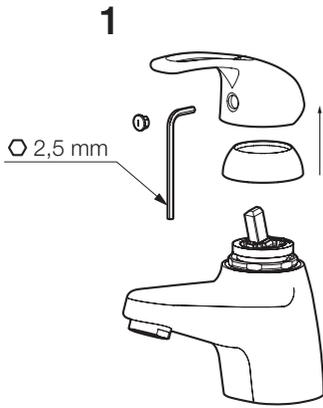
SE Funktion omkastare
NO Omkasterfunksjon

EN Function diverter



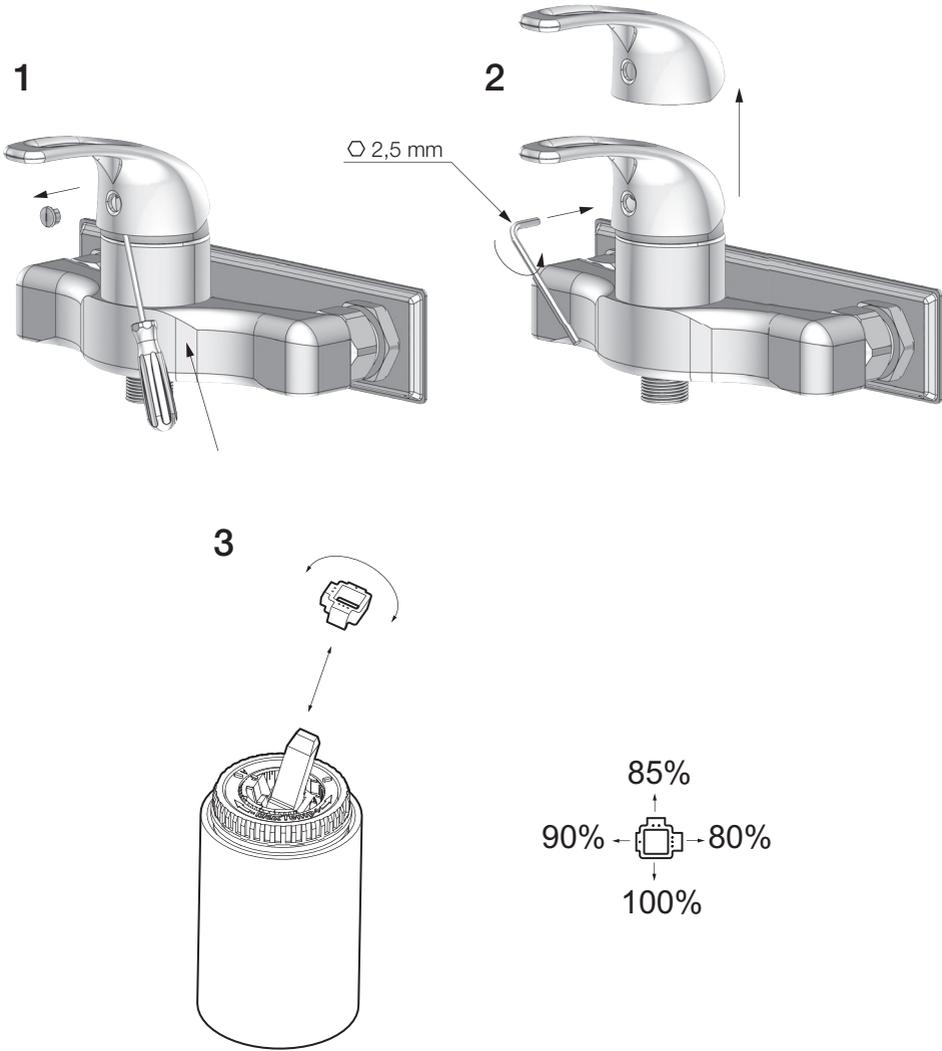
SE Temperaturbegränsning
NO Temperatursperre

EN Temperature limitation



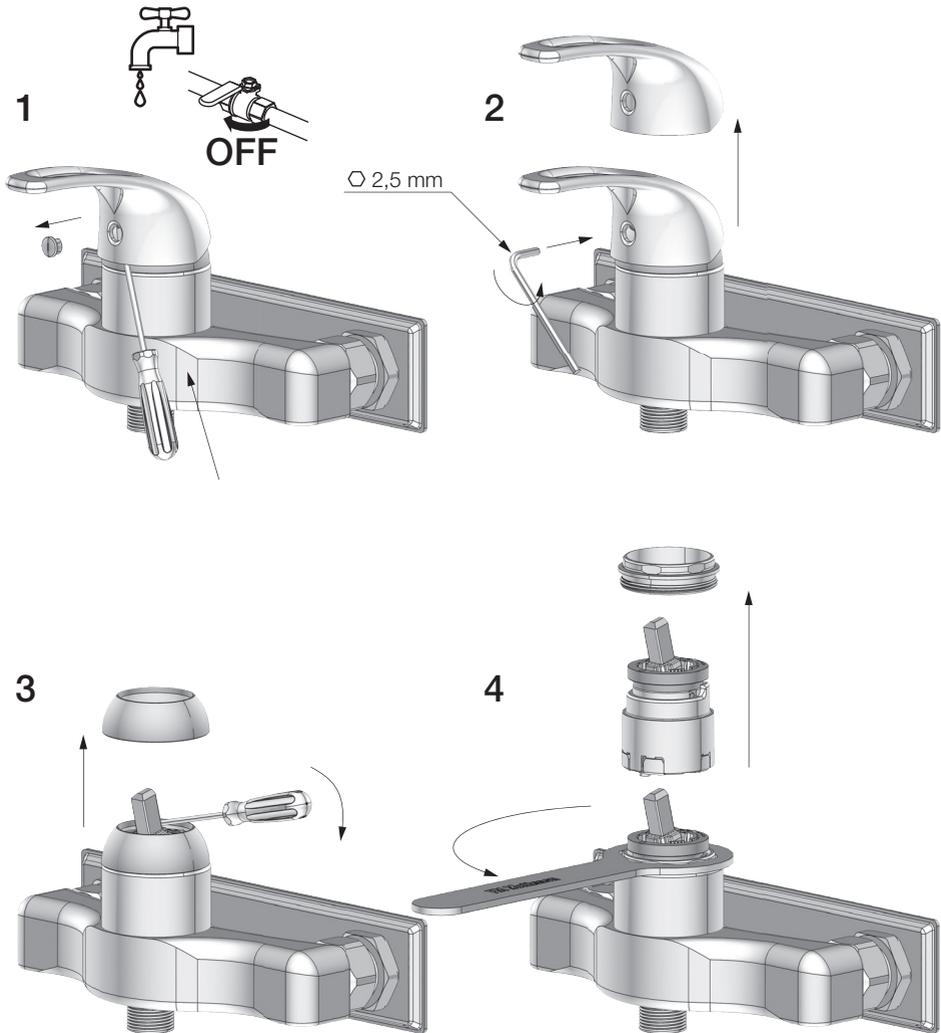
SE Flödesbegränsning
NO Vannmengdebegrener

EN Flow limit



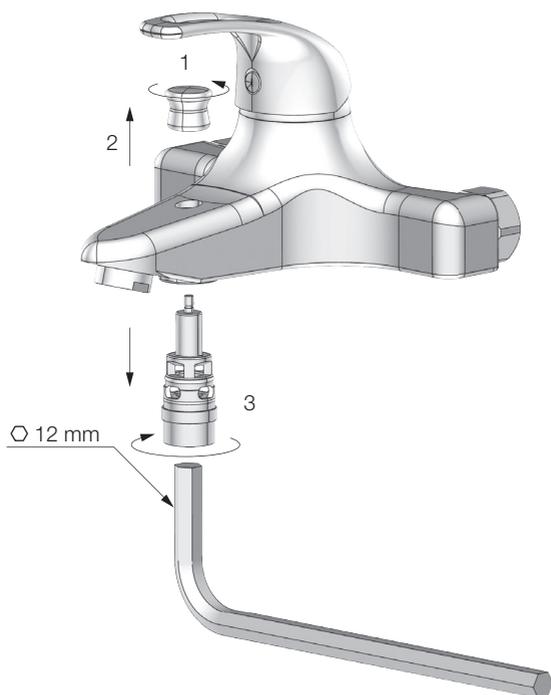
SE Byte av ettgreppsinsats
NO Bytte av insats

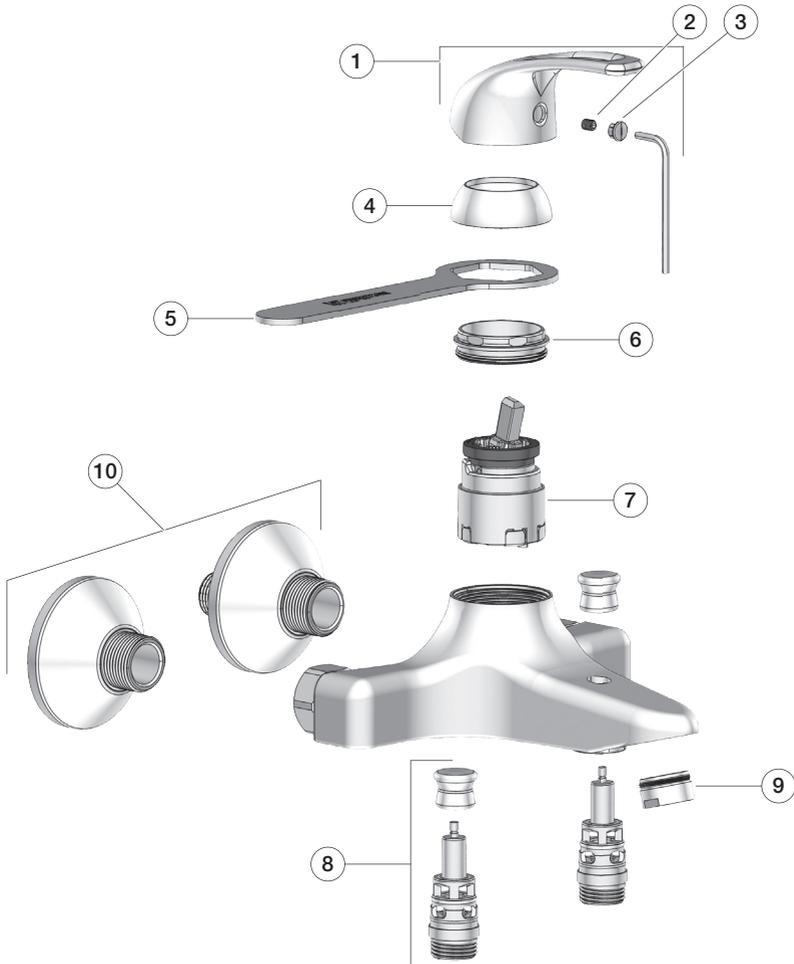
EN Cartridge replacement



SE Byte av omkastare
NO Bytte av omkaster

EN Diverter replacement





Pos	Art. nr. / Part No.
1	5921-0000
2	3873-1006
3	5932-0000
4	5933-0000
5	6086-3900
6	3805-0002
7	3812-0000

Pos	Art. nr. / Part No.
8	3941-4700
9	2903-1000
10	2839-1100
11	
12	
13	
14	

Pos	Art. nr. / Part No.
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	

SE Felsökningsschema ettgreppsblandare

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Läckage		
Dropp ur pip.	Defekt keramikinsats.	Byt keramikinsats, se sida 13 , 23 & 38 .
Läckage mellan blandarhus och pip, gäller endast blandare med låg pip.	Utslitna/trasiga tätningsringar.	Byt tätningsringar, se sida 14 .
Funktion		
Blandaren ger för lite vatten.	1. Igensatt strålsamlare. 2. Inloppen blockerade.	1. Rengör strålsamlaren, se sida 16 . 2. Byt keramikinsats, se sida 13 , 23 & 38 .
Spaken är trög/glapp.		Byt keramikinsats, se sida 13 , 23 & 38 .
Temperaturen är för hög eller för låg.	Filtren i keramikinsatsen igensatta.	Byt keramikinsats, se sida 13 , 23 & 38 .

EN Troubleshooting guide single lever mixers

Problem	Possible Cause	Solution
Leakage		
Dripping from the spout.	Defective ceramic cartridge.	Replace the ceramic cartridge, see page 13 , 23 & 38 .
Leakage between the mixer body and spout, applies only to low-spout mixers.	Worn or broken seals.	Replace the seals, see page 14 .
Function		
The mixer produces too little water.	1. Clogged aerator. 2. The water inlets are blocked.	Clean the aerator, see page 16 . Replace the ceramic cartridge, see page 13 , 23 , & 38 .
The handle is difficult to move or is loose.		Replace the ceramic cartridge, see page 13 , 23 , & 38 .
The water temperature is too high or too low.	The filter in the ceramic cartridge is clogged.	Replace the ceramic cartridge, see page 13 , 23 , & 38 .

SE Felsökningsschema termostatblandare

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Läckage		
Dropp ur pip	Defekt överstycke.	Byt överstycke, se sida 30.
Funktion		
Blandaren ger för lite vatten.	Igensatta inloppsfilter.	Rengör filtren, se sida 29. Om detta ej hjälper byt reglerinsatsen, se sida 31.
Reagerar inte vid temperaturinställning.	Igensatta inloppsfilter.	Rengör filtren, se sida 29.
Blandaren ger enbart varmt eller kallt vatten. Reagerar inte vid temperaturinställning.	Blandaren är felkopplad.	Varmvattnet ska anslutas till blandarens vänstra anslutning, vid flödesregleringen.

EN Troubleshooting guide for thermostatic mixers

Problem	Possible cause	Solution
Leakage		
Dripping from the spout.	Defective head piece.	Replace the head piece, see page 30.
Function		
The mixer produces too little water.	Clogged inlet filter.	Clean the filters, see page 29. If that does not help, change the control cartridge, see page 31.
Does not regulate the water temperature according to the setting.	Clogged inlet filters.	Clean the inlet filters, see page 29.
The mixer only gives hot or cold water. Does not regulate the water temperature according to the setting.	The mixer is connected incorrectly.	The hot water must be connected to the mixers left inlet connection, to the flow regulator.

FM Mattsson Mora Group AB

FM Mattsson
Box 480
SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 60 00
www.fmmattsson.se

**FM Mattsson Mora Group AB
International**

FM Mattsson
Box 480
SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 61 00
www.fmmattsson.com

**FM Mattsson Mora Group
Norge AS**

FM Mattsson
Sinsenveien 53D
NO-0585 Oslo
Tel. +47 22 09 19 00
www.fmmattsson.no